

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 20:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym też dniu przysiągłem im, że wyprowadzę ich z ziemi egipskiej do ziemi, którą im wyszukałem,* opływającej w mleko i miód,** (która jest) klejnotem*** wśród wszystkich ziem. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ którą im wyszukałem, אֶשְׂרֵי־תִרְתִּי לָהֶם , którą im wyszpiegowałem (l. upatrzyłem).

²⁾ <x>20 3:8</x>; <x>20 13:5</x>; <x>20 33:3</x>; <x>30 20:24</x>; <x>40 13:27</x>; <x>50 6:3</x>; <x>50 11:9</x>; <x>50 26:9</x>; <x>50 27:3</x>; <x>60 5:6</x>; <x>300 11:5</x>; <x>300 32:23</x>

³⁾ klejnot, צָבִי (tsewi), l. piękno, ozdoba, perełka.